

Uutislehti

Maanantaina 22. joulukuuta 1980

29. vuosikerta numero 16

Kymiyhtiöllä puoli vuosisataa kansainvälistä tuotantotoimintaa

□ Joulukuun 9. päivänä tuli kuluneeksi 50 vuotta siitä, kun Kymiyhtiö osti Blackburnissa, Englannissa sijaitsevan The Star Paper Mill Company Limitedin paperitehtaan. Vuotta myöhemmin uuteen yhtiöön sulautui vielä toinenkin paperitehdas, Yorkshire Paper Mills Limited Barnsleysta. Nykyisin yhtiön nimenä on Star Paper Limited ja se kuuluu Englannin johtaviin päällystettyjen paperi- ja kartonkilaatujen valmistajiin.

Kymiyhtiö on ensimmäinen suomalainen metsäteollisuusyritys, joka ryhtyi laajentamaan toimintaansa oman maansa rajojen ulkopuolelle. Tehtaiden ostoon vaikuttivat lähinnä tulli- ja markkinapoliittiset syyt.

1920-luvun lopulla alettiin Isossa Britanniassa vaatia korkean suojatullin asettamista maahan tuotavalle sanomalehtipaperille. Koska sanomalehtipaperi oli tuohon aikaan Kymiyhtiön pääartikkeli ja Iso Britannia huomattavin ostajamaa, katsoi yhtiö aiheelliseksi turvata asemansa brittiläisillä paperimarkkinoilla hankkimalla omistuksensa edellä mainittua tehtaat.

Kun sitten myöhemmin

tulliuhka kuitenkin raukesi ja Kymiyhtiön paperinvienti Isoon Britanniaan jatkui entisellään, uudistettiin Starin koneet perusteellisesti muuttamalla ne hienopaperikoneiksi. Kuluvan vuoden alkupuolella Star osti kolmannen tehtaan, Oxfordissa toimivan Wolvercote Paper Mill'n, jonka pääartikkeli on etikettipaperi.

Kiinteää yhteistyötä

Kymiyhtiön ja Starin yhteistyö on ollut varsin kiinteää ja monipuolista. Heti alusta lähtien Kymi on toimittanut Starin molemmille tehtaille perusraaka-aineen,

sellun. Hyvänä esimerkkinä teknisen yhteistyön alalta mainittakoon Starin 1930-luvulla aloittama päällystetty paperin valmistus, joka on merkittävästi vaikuttanut myös emoyhtiön paperituotannon jalostusasteen kohottamiseen.

Teknisen yhteistyön ohella Kymi ja Star ovat 1970-luvun aikana kehittäneet oman maailmanlaajuisen myyntiorganisaation Kymene-Star, joka tänä päivänä toimii 16 eri maassa. Vastaavaa ja yhtä kattavaa markkinointiverkosta ei ole yhdelläkään toisella paperialan yrityksellä koko maailmassa.

Nykyisin Star Paper, jonka perustamisvuosi on 1875, valmistaa yksinomaan korkealuokkaisia, pitkälle jalostettuja paperi- ja kartonkilaatuja, jotka menevät suurimmaksi osaksi graafisen- ja pakkausteollisuuden käyttöön.

Kolmen tehtaan yhteinen tuotantokapasiteetti on 120 000 tonnia vuodessa. Starin liikevaihto v. 1979 oli 41 milj. puntaa eli lähes 370 milj. markkaa. Yhtiön johtokunnan puheenjohtajana on v:sta 1977 toiminut kauppatiet. tri h.c. **Tor-Erik Lassenius**, joka on myös Kymiyhtiön hallituksen jäsen. Star Paperin toimitusjohtajana on v:sta 1966 lähtien toiminut ekonomi **Erik V. Olander**, joka on niin ikään Kymiyhtiön hallituksen jäsen.



Toimitusjohtaja Fredrik Castrén sai vuorineuvoksen arvon

□ Tasavallan presidentti on 5.12.1980 myöntänyt Kymiyhtiön toimitusjohtajalle, dipl.ins. **Fredrik Castrénille**, 52, vuorineuvoksen nimen ja arvon. Presidentin allekirjoittaman nimityskirjan luovutti vuorineuvos Castrénille yhtiön hallituksen puheenjohtaja, pääjohtaja **Mika Tiivola** 16.12. pidetyn hallituksen kokouksen yhteydessä.

Vuorineuvos Castrén tuli Kymi Kymmene Oy:n toimitusjohtajaksi 1.5.1979. Tätä ennen hän oli toimitusjohtajana Oy Strömberg Ab:ssa, Oy Strengberg Ab:ssa, Suomen työn liitossa sekä Tehokkaan tuotannon tutkimussäätiössä.

Lisäeläkevakuutus Eläke-Varmassa

□ Kymiyhtiön toimihenkilöiden eläkekassa on 30.10.1980 pitämässään ylimääräisessä kassankokouksessa päättänyt siirtää osan eläkevastuustaan Keskinäiselle vakuutusyhtiö Eläke-Varmalle. 1.12.1980 lähtien on eläkekassaan kuulneiden toimihenkilöiden sekä valtaosa myönnettyjen toimihenkilöeläkkeiden lakisääteisen TEL-osan ylittävä lisäeläketurva vakuutettu Eläke-Varmassa. Etuudet eivät muutu. Muutoksena voidaan mainita lisäedun tulevan Eläketurvakeskuksen rekisteröidyn järjestelmän piiriin.

Eläkkeitä korotetaan

□ Työntekijäin eläkeasetuksen 9 §:n säännösten perusteella on sosiaali- ja terveysministeriö määrännyt vuoden 1981 palkkaindeksiluvuksi 745. Indeksikorotus prosentteissa on 12,03, josta määrästä lakisääteisiä työeläkkeitä korotettiin 1.7.1980 ennakkoon 4,8 prosentilla. Toimihenkilöeläkkeet ja yhtiön kustantamat eläkkeet korotetaan 12,03 prosentilla 1.1.1981 alkaen.

Tämä on Uutislehden viimeinen numero

□ Kuten olemme jo aikaisemmin kertoneet, yhtiön henkilöstölehdet Kymiyhtiö ja Uutislehti yhdistetään ensi vuoden alusta lähtien yhdeksi uudentyyppiseksi yritysjulkaisuksi. Uusi lehti ilmestyy 16 kertaa vuodessa eli keskimäärin joka kolmas viikko, kesäaikana kerran kuukaudessa. *Lehden ensimmäinen numero ilmestyy maanantaina 19.1.1981* ja se jaetaan henkilökunnalle Uutislehden tapaan suoraan työpaikoille. Lehden ulkopuoliset lukijat, kuten eläkeläiset, saavat uuden julkaisun postin välityksellä.

Vanha johtokunnan huvila myytiin



□ Kymiyhtiön vanhimpiin rakennuksiin kuuluva ns. Dahlströmin huvila ja siihen liittyvä 3 400 m² suuruinen tontti on myyty kuusankoskelaistelle Jap Oy:lle, joka tulee käyttämään rakennusta edustus- ja koulutustarpeisiin. Rakennus sijaitsee Mustanvuoren laella, lähellä yhtiön keskuskonttoria.

Yhtiö on pyrkinyt löytämään rakennukselle jo pidempään sopivaa käyttöä: asunnoksi tai konttoritiloiksi

talo on kuitenkin epäkäyttännöllinen ja edustuskäyttöön yhtiöllä on muita tiloja. Koska yhtiö kuitenkin halusi säilyttää rakennuksen, jäi ainoaksi vaihtoehdoksi myynti.

Kyiseisen talon rakennutti toimitusjohtaja Ernst Dahlström 1880-luvulla. Vuonna 1904 rakennuksesta tehtiin Kymiyhtiön johtokunnan huvila, mutta v. 1943 se muutettiin uudelleen asunnoksi. Rakennuksen arkkitehti on tuntematon.

Kemian yt-neuvottelukunnan toiminta hyvässä vedossa

□ Yhteistoimintaorganisaation kuuluva Kemian neuvottelukunta kokoontui 3.12. Orilammella koulutustilaisuuteen. Neuvottelukunnan työ on kuluvan vuoden aikana päässyt hyvään vauhtiin. Vuoden aikana on kokoonnuttu kuusi kertaa. Näistä tilaisuuksista kaksi on ollut koulutustilaisuuksia.

Tämän kertaisessa seminaarissa Kymin Kemian johtaja **Krister Brommels** käsitteli aluksi yleisiä asioita selvittellen Suomen mahdollisuuksia ja menestymisen edellytyksiä maailmantaloudessa. Alustus innosti neuvottelukunnan jäsenet keskusteluseen keskusteluun.

Seminaarin toisessa osassa keskityttiin yt-lain 6:n pykälän kaikkien viidentoista kohdan perinpohjaiseen tarkasteluun. ”Tämä on yt-lain tärkein pykälä”, sanoi johtaja **Krister Brommels**. Neuvottelukunnan jäseniä puhutti erityisesti tiedonkulku tehtaalla. Asia on tullut hyvin ajankohtaiseksi, kun siirryttiin 5-vuorojärjestelmään. Pitkien vapaiden vuoksi tulee tietokatkoja henkilökunnalle. Asiaan pyritään löytämään tyydyttävä ratkaisu.

Neuvottelukunnan jäsen, vuorovaramies **Esa Holmberg** sanoi yhteistoiminnan jo tuotantokomitean aikana sujuneen kemian tehtailla

Muutoksia Kymi-ryhmän myyntiorganisaatioon Englannin markkinoilla

□ Kansainvälisen Kymi-ryhmän paperi- ja kartonkiteollisuuden markkinointiorganisaatiota Isossa Britanniassa täsmennetään ensi vuoden alusta lähtien. Uudelleenjärjestelyillä pyritään selvittämään neljässä eri maassa toimivien Kymi-ryhmän tehtaiden markkinakuvaa brittiasiakkaiden keskuudessa.

Kymiyhtiön englantilainen myyntiyhtiö Kymmene-Star UK Ltd. on saanut uuden nimen Kymmene Paper Limited. Kyseinen yhtiö markkinoi yksinomaan Kymin paperitehtaan ja Juantehtaan tuotteita. Kymmene Paper -yhtiöllä on kaksi toimintapistettä, joista toinen toimii entisissä tiloissa Hemel Hempsteadissa ja toinen Haydockissa. Jälkimmäinen myyntipiste huolehtii Juantehtaan karton-

kimyynnistä.

Kymmene Paper Limitedin hallituksen puheenjohtajaksi on 1.1.1981 lähtien nimitetty Kymi Kymmene Paperin johtaja **Heikki Kellokoski**. Hallituksen muut jäsenet ovat toimitusjohtaja **Erik V. Olander**, markkinointijohtaja **Peter Stackelberg**, varatoimitusjohtaja **Richard im Thurn** sekä myyntijohtaja **Lennart Wahlroos**.

Star Paperin kolmella tehtaalla valmistettujen paperi- ja kartonkilaatujen myynnistä tukkuliikkeille huolehtii edelleen Starin oma myyntiorganisaatio. Starin kotimaisesta suoramyynnistä sekä ranskalaisen Papeteries Boucherin hienopaperilaatujen myynnistä Isossa Britanniassa vastaa syksyllä perustettu myyntiyksikkö Star Paper Mill Sales.

Kymi-ryhmän markkinointia Isoon Britanniaan koordinoi Kymmene-Starin johtoryhmä, joka valvoo myyntiorganisaation toimintaa myös muilla markkina-alueilla. Johtoryhmän muodostavat toimitusjohtaja **Fredrik Castrén** (pj.), johtaja **Heikki Kellokoski**, toimitusjohtaja **Erik V. Olander** ja toimitusjohtaja **Derek Kemp**. Johtoryhmän sihteerinä ja Kymmene-Star -myyntiorganisaation toimitusjohtajana toimii markkinointijohtaja **Peter Stackelberg**.

Kymiyhtiön länsisaksalaisen osakkuusyhtiön Nordland Papierin valmistamien hienopapereiden myynnistä Isossa Britanniassa huolehtii Nordlandin oma myyntiyhtiö Nordland Papier UK Limited, joka aloittaa toimintansa Lontoossa.

Yhtiön painopaperilaatuja esiteltiin mainosväelle



erittäin hyvin. ”Me olemme yhteistyössä niin pitkällä, että voidaan sanoa yt-lain tulevan perässä.” ”Me olemme kaikki tyytyväisiä siihen, että meillä osataan avoimes-

ti keskustella”, sanoi johtaja **Krister Brommels**. Hän painotti myös sitä, että heidän pyrkimyksensä on poistaa ongelmat, ennen kuin niitä on päässyt syntymäänkään.

□ Kymi Kymmene Paperin markkinointiosasto järjesti 2. joulukuuta paperipitoisen iltapäivän helsinkiläisten mainostoimistojen graafikoille ja suunnittelijoille. Tilaisuuden tarkoituksena oli esitellä mainosväelle yhtiön painopaperilaatuja sekä samalla kertoa myös paperin 80-luvusta. Myyntijohtaja **Bjarne Nygårdin** (vas.) ja myyntipäällikkö **Kaj Segerstählin** (oik.) alustusten täydennyksenä vieraille esitettiin yhtiön uusi diaohjelma ”Mikä paperi?”, joka käsittelee paperin valinnan ongelmia erityisesti graafisen suunnittelijan näkökulmasta. Tilaisuuteen otti osaa lähes 80 henkilöä.



Kemian yt-neuvottelukunta kokoontui tänä vuonna jo kuudennen kerran. Koulutustilaisuuksia on ollut kaksi, joista 3.12. järjestetty oli Orilammen majalla.

Yhtiön eläkeläiset perinteisissä joulujuhlissaan

□ Salin täydeltä Kymiyhtiön veteraaneja, puhallinsoittoa ja laulua, kahvia ja loppua kohti tihentyvää joulutunnelmaa; siinä puitteet Kymiyhtiön eläkeläisten joulujuhlille, joita vietettiin viime viikolla. Juhlilla on perinteitä, niitä on järjestetty jo vuodesta 1948 lähtien.

Juhliin oli kutsuttu 1953 eläkkeelle siirtynyttä yhtiön entistä työntekijää. Koska vieraita oli niin paljon, juhlatilaisuuksia pidettiin viidet — kolmet Koskelassa ja kahdet Voikkaan seuratalossa. Niin on täytynyt tehdä jo viisi vuotta, koska eläkeläisten määrä on kasvanut.

”Eläkeläiset ovat nuortuneet niiden 20 vuoden aikana, joina minä olen ollut mukana näissä juhlissa yhtiön edustajana”, sanoi isännöitsijä Lennart Gräsbeck tervehdyspuheessaan. Siihen on vaikuttanut yhteiskuntakehitys, alentunut eläkeikäraja, toimeentuloturvan kehittyminen ja paremmat työolosuhteet. Tällä hetkellä Suomessa on eläkeläisiä 17,2 % väestöstä ja heidän määränsä kasvaa koko ajan. Vuonna 2 000 eläkeläisiä on 20 prosenttia väestöstä. Niin sanotun aktiiviväestön osuus väestöstä pienenee. Sillä tulee olemaan vaikutuksensa yhteiskunnalliseen kehitykseen.

”On niin paljon tekemistä, että eläkeläisille pitäisi järjestää kesäloma”, Gräsbeck kertoi erään tutun sanoneen. Eläkeläisillä on mahdollisuus monenlaiseen harrastustoimintaan ja matkailuun. Kymiyhtiön harrastustilat ja lomakylä ovat eläkeläistenkin käytettävissä. Yleisissä kulkuneuvoissa eläkeläiset voivat matkustaa alennettuun hintaan.

Gräsbeck puhui 70-luvun myönteisestä kehityksestä työelämässä. Epäkohtana sen sijaan on edelleen, että jotkut joutuvat tekemään samaa työtä vuosikausia. Tulevaisuudessa jokaisen tulisi hallita useampi ammatti. Työtehtävien tulisi kokemuksen karttuessa muuttua ja tulla vaativammiksi. Se toisi vaihtelua ja mielekkyyttä.

Ahonkylän Fliikat viihdyttivät

Joulujuhlat piristivät monen eläkeläisen arkea. Ahonkylän Flikkojen heleä laulu sai hymyn karehtimaan suupieliin. Kahvin jälkeen sopi mennä eteisen puolelle rupattelemaan vanhojen työkavereitten ja ystävien kanssa.

Eläkeläisten joulujuhlien perinteisiin on alusta lähtien kuulunut se, että tarjoilusta huolehtivat johtajien ja osastopäälliköiden rouvat. Heidät oli värvännyt tehtävänsä muiden kiireiden ohella mittavista järjestelyistä huolehtinut sosiaalitarkastaja Eeva-Kaisa Airaksinen. ”Järjestelyt aloitettiin jo marraskuun puolessa välissä”, Eeva-Kaisa Airaksinen kertoi valvoessaan kahvitarjoilun sujumista.

Kahvilla oli myös rouva Agda Högström.

”Tämä taitaa olla yhdek-



Kahvit on juotu, odotellaan ohjelman jatkumista. Ensimmäisenä vasemmalta Agda Högström.



Kuvassa vas:ltä sosiaalitarkastaja Eeva-Kaisa Airaksinen, rva Ritva Castrén ja isännöitsijä Lennart Gräsbeck.

sästoista kerta, kun olen yhtiön joulujuhlissa, vuonna 1961 olin ensimmäistä kertaa. Itse olin vuoden 1918 jälkeen yhdeksän vuotta yhtiössä töissä. Olin hevospalvelustien lähettäjänä, kirjoittelin lappuja. Mieheni oli yhtiössä töissä koko ajan.” Agda Högström täytti elokuussa 80 vuotta. Se ei ole paljon pirteälle ihmiselle. Presidentti Urho Kekkonen on vain kuukautta nuorempi.



Karkkilan tehtaan puhelinkeskus uusitaan

□ Karkkilan tehtaan puhelinkeskuslaitteisto uusitaan. Sopimus uuden laitteiston toimittamisesta allekirjoitettiin Oy L.M. Ericsson Ab:n kanssa 28.11. Laitteiston kustannukset ovat yli 600 000 markkaa. Uusi laitteisto otetaan käyttöön kesäkuussa 1981.

”Uusi puhelinkeskuslaitteisto sijoitetaan nykyisen keskuksen viereen. Keskuslaitteisto käsittää 30 keskusjohtoa. Niistä 15 on ulkoista ohivalintaa varten. Alaliittymiä on 232”, kertoi tehdaspalvelun päällikkö Tors-ten Sjöblom.

Erikoislaitteita ovat mm. lyhytnumerovalintalaitteisto 146:lle erilliselle numerosarjalle, keskusjohtojen esto-seurantalaitteet, kutsunsiirtolaitteet alaliittymästä toiseen automaattisesti toimiva kutsuntaa ja keskuksen henkilöhakulaitteet langatonta hakuja varten, kutsuntatoistolaitteet eli sisäisen puhelun jonotuslaitteisto sekä erilaisia erikoislaitteita liikenteen ja käytön tarkkailua ja huoltoa varten.

Valmistelevat työt aloitetaan ensi helmikuussa. Laitteiston asennustyöt alkavat huhtikuussa. Asennuksen tekee Helsingin Puhelinyhdistys. Koekäyttöön päästään toukokuun alussa. Puhelinvälittäjien koulutus alkaa ensi keväänä.

Suunnitelman mukaan uusi puhelinlaitteisto otetaan käyttöön ensi kesäkuun alussa.

Kiinteiden polttoaineiden Högfors-kattilavalikoima täydentyy

□ Valurautainen Högfors 10-pientalokattila ja teräslevyinen Högfors 04-maatilakattila ovat ensi kevään Högfors-kattilauutuudet. Kattiloiden toimitukset alkavat helmi-maaliskuussa.

Valurautainen Högfors 10 on alapalokattila, jonka polttoaineiksi soveltuvat erinomaisesti puun lisäksi palaturve ja hake. Högfors 10 on varastopesäkattila, jonka tulipesä ja konvektiopinnat ovat valurautaa ja polttoainesiilo haponkestävää terästä. Kattilassa on käyttöveden kierukka ja siinä on myös 5 kW sähkövastusliitäntämahdollisuus.

Kiinteiden polttoaineiden lisäksi Högfors 10-kattilassa voidaan polttaa myös öljyä, sillä kattila on varustettu ölj-

jypoltinluukulla. Högfors 10 kattilan teho kiinteillä polttoaineilla on 20 kW. Uutta kattilaa valmistetaan Kymin Metallin Karkkilan tehtaalla.

Teräslevyinen Högfors 04-maatilakattila on myös varastopesäkattila, jonka teho kiinteillä polttoaineilla on 40 kW. Polttoaineeksi kattilaan soveltuvat puolimetallinen halko, hake, palaturve ja briketit. Kattilan polttoainetila on haponkestävää terästä ja sen tilavuus on 260 litraa. Kattilaa käytetään varaajaan kytkettyinä, termostaatti ja latauspumppu ejektoreineen kuuluvat kattilan vakiotoimitukseen. Kattilaa valmistetaan Kymin Metallin Heinoilan tehtaalla.



Kuusankosken uusi seurakuntatalo vihittiin käyttöön 30.11. Tilaisuudessa edustivat Kymi-yhtiötä Kymi Kymmenen Paperin johtaja Heikki Kellokoski (toinen oik.) ja apulaisjohtaja Harry G. Wiklund. He ojensivat yhtiön lahjana seurakunnalle taidemaalari Vieno Elomaan uskonnollisaiheisen lauverauksen. Lahjan ottivat vastaan Kuusankosken seurakunnan kirkkoherra Taisto Huttunen vas. ja kirkkovaltuuston puheenjohtaja Erkki Laasonen.

Aloitteita palkittu Juantehtaalla

Juantehtaan aloitetoimikunta palkitsi kokouksessaan 5.12. kolme aloitteen tekijää, Esko Holländerin, Olavi Laitisen sekä henkilön joka ei halua nimeään julkaistavan.

Esko Holländer sai 500 markan palkkion aloitteestaan, joka koskee kaavarin asentamista sellukuljettimelle.

Olavi Laitinen sai 750 markkaa aloitteestaan marionettikonnan nopeuden nostamiseksi 100–120 m/min. Edellä mainitut aloitteet on jo toteutettu.

Kolmannen aloitepalkinnon suuruus oli 1000 markkaa.

Tilanneselvitys suojelusta

Kuusankosken tehtaiden työsuojeluasiain keskustoimikunnan esityksestä järjestettiin Koskelassa 11.12. tilaisuus, jossa suojelupäällikkö Pentti Nieminen esitti tilannekatsauksen Kuusankosken tehtaiden suojeluorganisaatiosta ja toiminnasta.

Kuntojumppaa



Kuntojumppaa kaikille yhtiöläisille Kuusankoskella Kaarten hallissa järjestetään la 3.1.1981 alkaen klo 14.30. Vartakka kevyet sisätossut mukana. Peseytymismahdollisuutta ei ole. Ohjelma alkuverryttelyineen kestää noin tunnin musiikin säestyksellä. Esi-voimistelijana Sirpa Leino.

Ansiomerkkien jakotilaisuus Koskelassa

Yhtiön ansiomerkkien jakotilaisuus pidetään Koskelassa sunnuntaina 18. tammikuuta klo 18. Ansiomerkkien saajille lähetetään henkilökohtainen kutsu.

Henkikirjoitus

Yhtiön asunnoissa asuvien on henkikirjoitusilmoitukset saatuaan ja niiden henkilötiedot tarkistettuaan palautettava lomakkeet allekirjoitettuna viipymättä yhtiön sosiaalisosaston Kymintehtaan toimistoon ammattikoululle os. Lauttakatu 3 ja Voikkaan toimistoon os. Voikkaantie 42.

Yhtiön 100-vuotissäätiön edustajisto valittu

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön edustajiston kokoonpano vuosina 1981–1982 on vahvistettu. Edustajiston puheenjohtajana toimii varatuomari Lars Riihinen (1981–1982) ja varapuheenjohtajana Niilo Ukkonen (1981).

Työntekijä- ja toimihenkilöedustajat:

Kuusankoski: Työntekijät: Eero Jaakkola 1981 (henkilökohtainen varajäsen Kauko Vauhkonen 1981), Jukka Hyvönen 1981 (Teemu Kajander 1981), Kalevi Pyykönen 1981 (Anssi Varpenius 1981), Sirkka Kataja 1981–1982 (Oili Toivonen 1981–1982), Kalevi Luoranen 1981–1982 (Reino Kiljunen 1981–1982). Toimihenkilöt: Niilo Ukkonen 1981 (Jaako Taskinen 1981), Terttu Jokiranta 1981 (Raili Kaartinen 1981), Kirsti Pykkänen 1981 (Jonna Mäkilä-Lundberg 1981), Kauko Leivo 1981–1982 (Esko Laine 1981–1982), Irma Pethman 1981–1982 (Rauha Karhunen 1981–1982).

Halla: Työntekijät: Oiva Muikku 1981 (Aimo Turunen 1981). Toimihenkilöt: Keijo Kokko 1981–1982 (Seija Andersson 1981–1982).

Juankoski: Työntekijät: Aaro Torvinen 1981–1982 (Juhani Kanervo 1981–1982). Toimihenkilöt: Anu Laitinen 1981 (Kalevi Varis 1981).

Karkkila: Työntekijät: Tapani Juselius 1981 (Unto Rinne 1981). Toimihenkilöt: Aune Vuorinen 1981–1982 (Kaino Ruoho 1981–1982).

Heinola: Työntekijät: Matti Vilhunen 1981–1982 (Väinö Pehkonen 1981–1982). Toimihenkilöt: Kaari-

na Orho 1981 (Helmi Karlström 1981).

Salon: Työntekijät: Leo Suominen 1981 (Eero Reinken 1981). Toimihenkilöt: Matti Willem 1981–1982 (Anto Leino 1981–1982).

Porvoo: Työntekijät: Riitta Eronen 1981–1982 (Bengt Bergman 1981–1982). Toimihenkilöt: Jukka Sorja 1981–1982 (Iris Salminen 1981–1982).

Soinlahti: Työntekijät: Ilkka Lönnroos 1981–1982 (Tuomo Korolainen 1981–1982). Toimihenkilöt: Hannu Ruottu 1981–1982 (Pentti Ryhänen 1981–1982).

Paikallisten hallintokuntien erovuoroisten jäsenten ja varajäsenten tilalle on valittu seuraavat henkilöt:

Kuusankoski: Varsinaiset: työntekijäjäsen Armas Ihalainen, toimihenkilöjäsen Niilo Ukkonen.

Halla: Varsinaiset: työntekijäjäsenet Oiva Muikku ja Marjatta Paananen, toimihenkilöjäsenet Irma Korjus ja Keijo Kokko.

Karkkila: Varsinaiset: työntekijäjäsen Mikko Eronen, toimihenkilöjäsenet Kaino Ruoho (1981) ja Aune Vuorinen.

Heinola: Varsinaiset: työntekijäjäsen Matti Vilhunen, toimihenkilöjäsen Erkki Virtanen.

Salon: Varsinaiset: työntekijäjäsenet Kauko Laaksonen ja Tarja Lehto (1981), toimihenkilöjäsen Kirsti Karenius. Varajäsen: toimihenkilöjäsen Matti Willem (1981).

Juankoski: Varsinaiset: työntekijäjäsen Kaarlo Jokinen, toimihenkilöjäsen Ahti Latvala.

Kuusaalaisille

Verokirjat palkkaosastolle

Vuoden 1981 verokirjat on jokaisen yhtiöläisen lähetettävä Kymin tai Voikkaan palkkakeskukseen mahdollisimman pian. Toimihenkilöt toimittavat verokirjansa palkkaosastolle rva Raija Liukkoselle. On kuitenkin syytä ennen lähettämistä tarkistaa, onko veroluokka oikea.

Vuoden 1980 aikana paikakunnalle muuttaneiden on pyydettävä verokirja Kuusankosken verotoimistosta.

Avustuskassa

Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan varsinainen kassankokous pidettiin 27.11. Voikkaan seuratalossa. Kokouksen puheenjohtajana toimi Paavo Toivonen. Erovuorossa olleet hallituksen jäsenet Kalle Hautamäki, Eila Niityranta ja Leo Perätalo valittiin yksimielisesti uudelleen. Valitujen toimikausi on 1981–1983. Tilintarkastajiksi valittiin edelleen kaupunginsihteeriksi Jorma Lehtonen ja sosiaali-johtaja Heikki Helminen sekä varalle pankinjohtaja Oiva Rautjärvi ja suunnittelusihteeriksi Tuure Ainikkamäki. Yhtiön nimeämänä tilintarkastajana toimii edelleen kirjanpito-päällikkö Vilho Suojalehto ja varalla eläkeasiain päällikkö Ralf Lindén. Yhtiön edustajaksi kassan hallitukseen oli yhtiö nimennyt edelleen hallintopäällikkö Reijo Kojärven ja varalle henkilöstöpäällikkö Eero Miittisen.

Eläkeläisten hautausavustus päätettiin säilyttää ennallaan eli 900 mk:na.

Kassan hallituksen valmistelemat sääntömuutokset hyväksyttiin yksimielisesti. Muutokset koskevat Kouvolan Kirjapainon työntekijöiden jäseneksi liittymistä, terveyskeskuksen sairaansijalla olleelta perityn hoitopäivämaksun rajoittamista kassasairaalan alimman takson määrään ja lisäpäivärahan määrän korottamista 15 %:sta 20 %:iin sekä lisäpäivärahan laskentaperusteiden muuttamista keskituntiansioon perustuvaksi. Muutokset tulevat voimaan 1.1.1981 lukien lukuunottamatta Kouvolan Kirjapainon työntekijöiden jäseneksi liittymistä, joka on suunniteltu tulevaksi voimaan 23.1.1981 lukien. Lisäksi muutosten voimaantulo edellyttää sosiaali- ja terveysministeriön vahvistusta.

Porvoo: Varsinaiset: työntekijäjäsenet Asko Vähämartti ja Riitta Eronen (1981), toimihenkilöjäsen Heikki Lindén.

Soinlahti: Varsinaiset: työntekijäjäsenet Ilkka Lönnroos, Elvi Tajakka ja Tuomo Korolainen (1981), toimihenkilöjäsenet Hannu Ruottu ja Pentti Ryhänen.

Tontti ja asuntoja myytävänä

Kerrostalo-osake Hakakujalla Kuusankoskella 2 h + k + parveke = 58,5 m². Vapaa heti.

Kerrostalo-osake Valtakadulla Kuusankoskella 4 h + k + parveke = 88,0 m². Vapautuu joulukuussa.

Omakotitontti pinta-alaltaan 600 m² Urpasenttiellä Kuusankoskella.

Lähempiä tietoja asuntoasiainsihteerillä Eeva Autiolla puh. 951-402 296.

Jäätymisvauriot estettävänä

Pakkaskauden jälleen lähestyessä toivotaan asukkaiden yhtiön asunnoissa kiinnittävän huomiota jäätymisvaurioiden estämiseen. Kellaritilojen ovet, ikkunat ja ilmanvaihtokanavat on suljettava huolellisesti. Lämmityslaitteet WC-tiloissa on pidettävä toiminnassa ja liiallista tuuletusta on vältettävä. Ikkunoiden ja ovien tiivistäminen vähentää lämmityskustannuksia. Vesijohtoveden juoksuuttaminen hanoja jatkuvasti auki pitämällä ei ole suositeltava keino jäätymisen torjuntaan. Asukkaan ollessa matkalla tai pitkään poissa on jonkun huolehdittava lämmityksestä ja sen silmälläpidosta.

□ Asukkaan muuttaessa pois asunnosta hänen on huolehdittava siitä, ettei jäätymisvaurioita pääse syntymään. *Vastuu asunnosta säilyy asukkaalla siihen asti, kun avaimet kaalla siihen asti, kunnes avaimet on luovutettu sosiaaliosastolle.*

□ Vesijohdollisten asuntojen avaimet on toimitettava sosiaaliosastolle jo aamupäivällä, jotta tilapäislämmitys voidaan järjestää vielä saman päivän aikana.

Ensiavun peruskurssi oli marraskuussa

Ensiavun peruskurssille 25.–28.11. osallistui seuraavat henkilöt: Lauri Björninen ja Sakari Korhonen sellun kunnossapidosta, Leo Puljava sellun laboratorioista, Kalevi Pyykönen sellun valkaisuosastolta, Esa Holmberg ja Reino Kinnunen klooritehtaalta, Seppo Heino, Hannu Salama, Jorma Kuusenoksa ja Erkki Salminen Kymin paperitehtaalta, Lauri Huovila ja Joel Sipola Voikkaan paperitehtaalta, Osmo Hirvonen ja Pekka Valokari Voikkaan puuhomolta, Eero Juvonen Kymin konekorjaamolta, Urpo Niimäki Kymin höyryosastolta, Veikko Vaikkinen kuljetusosastolta ja Ari Kauppi FinnPer -tehtaalta. Kurssin vetäjänä oli työterveyshoitaja Anna-Liisa Mikkelä.

Konserni



Reijo Virta

Kymiyhtiö-lehden ja Uutislehden sulautuessa ensi vuoden alussa yhteen on uuden yritysjulkaisun päätoimittajaksi nimitetty 1.1.1981 lähtien yhtiön tiedotussihteeri, yhteiskuntatiet. kand. **Reijo Virta**, 37. Hän raportoi lehtiasioissa suoraan yhtiön tiedotus- ja pr-toiminnasta vastaavalle apulaisjohtajalle **Harry G. Wiklundille**. Tiedotussihteeri Virta, joka on ollut yhtiön palveluksessa v:sta 1975 lähtien, hoitaa tiedotusosastolla edelleen myös sisäiseen ja ulkoiseen tiedotukseen liittyviä palvelutehtäviä.

Henkilöstölehtien nykyinen päätoimittaja, tiedotuspäällikkö **Eero Niinikoski** keskittyy 1.1.1981 lähtien yhtiön kansainvälisen asiakaslehden Kymi Kymmene Internationalin päätoimittajan tehtäviin sekä vastaa edelleen yhteydenpidosta julkisiin tiedotusvälineisiin. Lisäksi hän avustaa apulaisjohtaja Wiklundia Konser-

nin pr-toiminnoissa ja yhteiskuntasuhteiden hoidossa.

Yhtiön pr-tarvikejakelun uudelleenjärjestelyn johdosta pr-tarvikkeiden tilauksesta, jakelusta ja varastosta huolehtii 1.1.1981 lähtien apulaisjohtaja Wiklundin sihteeri **Sirkkaliisa Seppälä**.

Paperi

Kuusankoski

Osto- ja varastointitoiminnoissa suoritetaan 1.1.1981 lukien seuraavat organisaatiomuutokset:

Varastojen täydennystoiminnan esimieheksi on nimitetty merkonomi **Martti Savela**. Hän vastaa toiminnastaan materiaalijärjestelmäpäällikkö **Tapani Tervole**. Varaston täydentäjäksi osto-osastolle siirtynyt merkonomi **Kari Kekki** ostoparastolta.

Materiaaliyhdyshenkilöksi on nimitetty kauppateknikko **Pentti Paasonen** ostoparastolta. Hänen vastuualueenaan on nimiketiedostojen kehittäminen ja ylläpito sekä teknisten asiantuntijoiden toiminnan koordinoiminen.

Järjestelmäsuunnittelijaksi on nimitetty merkonomi **Olli J. Laine** päätehtävänään materiaalijärjestelmän edelleenkehittäminen. Pentti Paasonen ja Olli J. Laine vastaavat toiminnoistaan suunnittelupäällikkö **Pentti Kantolalle**.

Merkonomi **Leena Jarva** on nimitetty ostajan apulaiseksi ja ostaja **Leif Hansenin** varamieheksi.

Materiaalihallinnon ohjausryhmän jäseneksi on nimitetty varastopäällikkö **Oiva Käki**. Materiaalihallinnon ohjausryhmässä Oiva Käki vastaa varastointitoimintojen kehittämisestä ja toteuttamisesta. Linjaorganisaatiossa hän vastaa toiminnastaan tehdaspalvelun päällikkö **Matti Jankerille**.

PK 8 -projektineuvostoa on täydennetty. Aikaisemmin ilmoitettujen henkilöiden lisäksi projektineuvostoon kuuluu ostopäällikkö **Leif Berg** Kymi Kymmene Paperista.

Merkonomi **Mirva Paajanen** on otettu yhtiön palvelukseen Voikkaan paperitehtaan myyntiosastolle hoitamaan laskutustehtäviä.

Palkanlaskija **Ulla Nyman** Voikkaan paperitehtaalta on 24.11. siirtynyt palkkaosastolle.

Palkanlaskija **Tuula Lepäranta** Voikkaan paperitehtaalta on 24.11. siirtynyt palkkaosastolle.

Palkanlaskija **Virpi Rantaharju** Voikkaan paperitehtaalta on 24.11. siirtynyt palkkaosastolle.

Palkanlaskija **Orvokki Lempinen** tehdaspalvelusta on

8.12. siirtynyt palkkaosastolle.

Perustuotanto

Kuusankoski

Apulaispäivystäjä **Jouko Utti** voimaosastolta on 3.11. nimitetty vuorovaramestariksi.

Vuorovaramies **Hannu Lehtinen** voimaosastolta on 1.12. nimitetty Voikkaan jakoseman vastuunalaiseksi päivystäjäksi.

Käyttöreservi **Juha-Pekka Mäntynen** voimaosastolta on 1.12. nimitetty apulaispäivystäjäksi.

Halla

Kuivaamon työnjohtaja **Pekka Penttinen** on siirtynyt sahan vuorotyönjohtajaksi.

Varastomestari **Esko Virtanen** on siirtynyt kuivaamon työnjohtajaksi.

Tehdaskonttoristi **Matti Laaksonen** jalostuslaitokselta on siirtynyt varastonhoitajaksi tarveainevarastolle.

Puhelinkeskukseen hoitaja **Marja-Sisko Tolvanen** on siirtynyt tehdaskonttoristiksi jalostuslaitokselle.

Vuorotyönjohtaja **Urpo Hartikainen** on 14.11. eronnut yhtiön palveluksesta.

Kemia

Kuusankoski

Merkonomi **Ulla Ekroth** on 1.12. nimitetty lähetyskonttoristiksi klooritehtaalte.

Porvoo

Kunnossapitomestari **Heino Tuononen** on 21.11. eronnut yhtiön palveluksesta.

Metalli

Heinola

Dipl.ins. **Erkki Salminen** on otettu yhtiön palvelukseen tuoteryhmä 2:n projektipäällikköksi.

Dipl.ins. **Juhani Forsström** on otettu yhtiön palvelukseen suunnitteluinsinööriksi tuoteryhmä 2:n tuotekehittelyyn.

Dipl.ins. **Jarmo Johansson** on 1.12. eronnut yhtiön palveluksesta.

Kirjeenvaihtaja **Kirsti Manninen** on 30.11. eronnut yhtiön palveluksesta.

Kaksi apurahaa haettavana

Johtaja P. G. Michelssonin apurahasäätiön apurahat julistetaan haettavaksi toisen kerran. Apurahasäätiön ohjesääntönsä mukaan haettavana on kaksi apurahaa henkilöiden kesken, jotka ovat menestyksellisesti suorittaneet Kymiyhtiön ammattikoulun prosessiosaston (paperi- tai selluloosateknologia) kurssin ja saaneet opiskelupaikan tai opiskelevat jossakin teknillisessä koulussa.

Vapaamuotoiset hakemukset on osoitettava Kymiyhtiön ammattikoulun johtokunnalle tammikuun 15. päivään 1981 mennessä. Mukaan on liitettävä teknisen koulun viimeisin lukukausitodistus. Apurahan hakemiseen liittyviä tietoja saa koululta os. Kymiyhtiön ammattikoulu, Lauttakatu 3, 45700 Kuusankoski. Puh. 951-47 630.



□ Milloin yhtiön työterveyskeskukseen saadaan naislääkäri? **Kuusankoskelta**

Naislääkärin saamiseen työterveyskeskukseen siellä nykyään toimivien lääkäreiden lisäksi ei nykytilanteessa ole mahdollisuuksia. Kun keskuksen seuraavan kerran valitaan lääkäri, harkitaan asiaa myös tältä kannalta samalla kun kiinnitetään huomiota hakijan työterveyshuoltoon liittyvään tietämykseen ja kokemukseen. Vakuutan myös, että työterveyskeskuksessa nykyään työskentelevien mieslääkäreiden karun kuoren alla sykkii hellä sydän, vaikka silmänruokaa ei nykyisellään olekaan tarjolla.

Antti Jokinen
johtava lääkäri

Syntymäpäiviä

Kuusankoski

2. hioja **Eino Lummo** Voikkaan puuhiomolta täyttää 60 vuotta 2.1. Hän on syntynyt Valkealassa. Yhtiön palvelukseen hän tuli vuonna 1939 Voikkaan rakennusosastolle. Puuhiomolle hän siirtyi v. 1949. Siellä hän on hoitanut varamiehen, puumassan valkaisijan ja vuodesta 1974 lähtien 2. hiojan tehtäviä.



Jouko Paavilainen

Kehittämispäällikkö **Jouko Paavilainen** Paperin hallinnolliselta osastolta täyttää 50 vuotta 1.1. Hän on syntynyt Sortavalassa. Hänen opinnoistaan mainittakoon kadettikoulu v. 1956 ja sotakorkeakoulu v. 1965. Yleisesikuntaupseerin arvon hän sai v. 1966. Viime itsenäisyyspäivänä 6.12. hänet ylennettiin reservin majurista everstiluutnantiksi.

Yhtiön palvelukseen koulutuspäällikön tehtävään hän tuli v. 1971. Tätä tointa hän hoiti vuoteen 1973 asti. Vuosina 1974—1977 hän toimi henkilöstöhallinnon päällikkönä. Kehittämispääl-

likönä hän on toiminut vuodesta 1977 alkaen. Jari-projektin koulutus- ja henkilöstöpäällikkönä Brasiliassa hän oli v. 1978—1979.

Kouvolan ammatillisen kurssikeskuksen valtuuskunnan jäsenenä hän on toiminut vuodesta 1972 lähtien. Kouvolan työvoimapiirin ammatinvalinnan ohjaustoiminnan neuvottelukunnan jäsen hän on ollut vuodesta 1977. Harrastuksikseen hän mainitsee musiikin ja kuvamaataiteen. Merkkipäivänään hän on matkoilla.



Mauri Vauhkonen

GT4:n turbiinihoitaja **Mauri Vauhkonen** Kymin höyryvoimalaitokselta täyttää 50 vuotta 1.1. Hän on syntynyt Kuusankoskella. Yhtiön palvelukseen Kymin höyryvoimalaitokselle hän tuli v. 1949. Siellä hän on toiminut mm. apulämmittäjänä, kiisukattilan hoitajana, 2. lämmittäjänä ja vuodesta 1962 lähtien GT4:n hoitajana. Hänen vapaa-ajan harrastuksinaan ovat metsästyks, kalastus sekä myös kalanhoito ja -kasvatus. Kuusankosken Riista-

miehet ry:n kalastusjaoksen puheenjohtajana hän on toiminut vuodesta 1975 alkaen.



Arvo Forsell

Sorvaaja **Arvo Forsell** Voikkaan konekorjaamolta täyttää 50 vuotta 17.1. Hän on syntynyt Terijoella. Yhtiön palvelukseen hän tuli vuonna 1948. Vapaa-aikanaan hän harrastaa mm. kalastusta ja musiikkia.

Haukkasuo

Kaivinkoneen kuljettaja **Kaarle Rämä** voimaosastolta Haukkasuolta täyttää 50 vuotta 2.1. Hän on syntynyt Sippolassa. Yhtiön palvelukseen polttoturveosastolle hän tuli v. 1944. Kaivinkoneen kuljettajana hän on toiminut vuodesta 1954 alkaen. Hän on hoitanut Haukkasuon varaluottamusmiehen tehtäviä v. 1980.

Kouvolan Kirjapaino

Kirjansitoja **Eero Kossila** täyttää 60 vuotta 1.1. Hän tuli yhtiön palvelukseen kir-

japainoon v. 1942 kirjansitojaksi sitomo-osastolle, jossa hän työskentelee edelleen. Hän on ollut kurojen yhdistystoiminnassa mukana Kouvolan Kuurot ry:n perustamisesta alkaen 30 vuoden ajan toimien mm. puheenjohtajana, sihteerinä ja rahastonhoitajana. Nuorena hän voitti Suomen Kuurojen Urheiluliiton kuulantönnömestaruuden ja sijoittui kuulussa ja kiekossa monta kertaa 2:lle ja 3:lle sijalle. Hän edusti Suomea Kuurojen Maailmankisoissa v. 1953 ja saavutti kuulussa 4:nneen ja kiekossa 5:nneen sijan. Kuurojen Suomi-Ruotsi yleisurheilumaaottelussa hän voitti kuulantönnön ja tuli kiekossa kolmanneksi. Hän harrasti aikoinaan myös pujottelua ja voitti kahdesti kuurojen pujottelukilpailut Kuopiossa. Hän on toiminut Kymenlaakson Kuurojen Urheiluseura Tähtien puheenjohtajana ja sihteerinä pitkän aikaa. Harrastukset: valokuvaus ja urheilu.

Kiitos Vilhelmiinoille

Voikkaan vanhustentalon asukkaat kiittävät kotitalouskerho **Vilhelmiinöiden** jäseniä heidän vanhustentalolle lahjoittamastaan raanusta sekä kahvitarjoilusta.

Paperiliiton Kuusankosken osasto

Paperiliiton Kuusankosken osasto 19 on valinnut vuodeksi 1981 luottamusmiehiksi seuraavat henkilöt:

Päälouottamusmieheksi edelleen **Seppo Saarelan**, I varamieheksi **Tuure Nybergin** ja II varamieheksi **Pertti Salmisen**.

Kymin paperitehdas: työosastojen luottamusmiehet: F-osasto ja kaikki osastot Eero Jaakkola, Y-osasto Heikki Miettinen (varalla Timo Keinänen), C-osasto Ilkka Haapala, PK 7 Hannu Vuokoski ja arkkisali Timo Vilenius. **Asiantuntijaluottamusmiehet:** F-osasto: Timo Pöntinen (1. vuoro), Eero Jaakkola (2. vuoro), Pertti Brandt-Ojala (3. vuoro), Reijo Alanne (4. vuoro), Pekka Niemi (5. vuoro), Mauri Vesala (puuhiomo), Sirkka Kataja ja Ilmari Salonen (arkkisali), Reino Salminen (kehysnaulaamo), Hannu Peräkasari (Kymin paperivarasto), Pentti Vainio (PK 7:n pakkarit), Asta Nuuttala (laboratorio), C-osasto: Urpo Sutinen (1. vuoro), Tarmo Konga (2. vuoro), Kalevi Komppa (3. vuoro), Esko Lampinen (4. vuoro), Ilkka Haapala (5. vuoro).

Kuljetusosasto: työosaston luottamusmiehet Esko Nurminen (varalla Kyösti Sipola), **asiantuntijaluottamusmiehet:** Leevi Kronholm (autotalli), Esko Nurminen (Kymin puoli), Jorma Hynninen (Kuusanniemen puukenttä), Matti Niinimäki (PK 7), Kyösti Sipola (Voikkaa) ja Pentti Sallinen (rautatiet).

Rakennusosasto: työosaston luottamusmiehet Matti Poikala, **asiantuntijaluottamusmiehet:** Matti Poikala (Kemian korjausryhmä), Ossi Fält (Kymin puoli) ja Kirsti Häkkinen (ryhmä Sutinen).

Kymin höyryosasto: työosaston luottamusmiehet Pertti Salminen (varalla Kauko Vauhkonen).

Klooritehdas: työosaston luottamusmiehet Erkki Vainio (varalla Esa Holmberg.)

Korjaamot: työosaston luottamusmiehet Tuure Nyberg (varalla Kalevi Simonen), **asiantuntijaluottamusmiehet:** Konekorjaamo Tuure Nyberg (varalla Kari Niemi), huoltomiehet Esko Kallionpää (varalla Tauno Lainio), autokorjaamo Eino Mäkinen (varalla Vesa Väisänen).

Vartijat: työosaston luottamusmiehet Oiva Riihimies (varalla Ari Vainio).

Tutkimusosasto: työosaston luottamusmiehet Terttu Lampila (varalla Heikki Virtanen).

Sosiaaliosasto: työosaston luottamusmiehet Yrjö Kekki (varalla Kaarina Tuukkanen), **asiantuntijaluottamusmiehet:** Yrjö Kekki (talonmiehet), Ritva Koskinen

(siivoajat) ja Kaarina Tuukkanen (Koskela).

Minton: Työosaston luottamusmiehet Seppo Saarela, yhdysmiehenä toimii Pentti Lampiranta.

Koneenhoitajat: työosaston luottamusmiehet Pertti Tyynelä, **asiantuntijaluottamusmiehet:** Pertti Tyynelä (F-osasto), Jouko Leino (Y-osasto) ja Lauri Laine (PK7).

Paperiliiton Kuusankosken osasto 19:n puheenjohtajaehdokkaaksi asetettiin valmistavassa vuosikokouksessa 19.11. yksimielisesti edelleen **Pentti Halinen**.

Yt-lain alaiseen yhtiön ruokailun edistämistoimikuntaan valittiin Seppo Mikkola, varalle Eero Jaakkola ja yhtiön asunnonjakotoimikuntaan Terttu Mäki, varalle Erkki Mikkola.

Kokouksessa hyväksyttiin lisäksi osastolle vuodeksi 1981 laadittu toimintasuunnitelma ja talousarvioehdotus.

Paperiliiton Voikkaan osasto

Paperiliiton Voikkaan osasto 36 on valinnut vuodeksi 1981 pääluottamusmieheksi edelleen **Teuvo Pöysän** ja varapääluottamusmieheksi **Kimmo Kähärän** sekä neuvotteleviksi luottamusmiehiksi seuraavat: paperitehdas: Mauno Luoranen, jälkikäsittely: Kimmo Kähärä, pakkaamot: Olavi Moilanen, hiomo ja kuorimo: Sakari Virtanen, rakennusosasto: Aarno Korhonen, höyryosasto: Seppo Järvisalo, sosiaaliosasto: Jorma Kautto. Muiksi luottamusmiehiksi on valittu seuraavat: paperitehdas: PK 11: Kari Mattila, PK 16—17: Pentti Simola (varaneuv.), PK 18: Mauno Luoranen, PK 11 ja 18:n pakkaajat: Kaino Lindström (varaneuv.), PK 16—17: Olavi Moilanen, naiset: Airi Suurhamari, jälkikäsittely: Kimmo Kähärä, laboratorio: Maila Sani, koneenhoitajat: PK 11 ja 18: Markku Anttila, PK 16—17: Risto Kärkkäinen, hiomo ja kuorimo: Pekka Palmu (varaneuv.), rakennusosasto: Vilho Simola (varaneuv.), kuljetusosasto: Kyösti Sipola, huoltomiehet: Reino Väärälä, höyryosasto: Raimo Puranen (varaneuv.), Self-Copy: Jukka Muhli, kaasutehdas. Harri Tiainen, Peroksidi: Kari Halme, varastot: Pauli Koivisto, Verla: valitaan myöhemmin.

Vapaaajaseinoikeudet

Paperiliiton Voikkaan osasto 36 tiedottaa vapaaajaseinoikeudet saavuttaneille jäsenilleen seuraavaa:

Osasto ei ano vapaaajaseinoikeuksia. Jäsenrekisteriä hoitaa liitto. Kun jäsen saavuttaa liiton sääntöjen

8:nnessa pykälässä mainitut ehdot, hän saa vapaaajaseinoikeudet automaattisesti ja jäsenmaksu lakkaa sen kuukauden lopussa, jolloin jäsen on saavuttanut edellä mainitun pykälän ehdot, ja jatkuu työttömyyskassamaksuna, jonka suuruus on 40 penniä/palkkakausi.

Jos jäsen on omasta mielestään täyttänyt 8 §:n ehdot eikä jäsenmaksu ole lakannut, on hänen käännyttävä osaston taloudenhoitajan **Mauno Luorasan** puoleen. Hänen puoleensa voi käännyttää kaikissa epäselvissä vapaaajaseinoikeuksia koskevissa kysymyksissä.

Paperiliiton Kuusanniemen osasto

Paperiliiton Kuusanniemen osasto 85 on valinnut vuodeksi 1981 pääluottamusmieheksi **Jaakko Purasen** ja työpaikkaluottamusmiehiksi seuraavat: T-linja: Veli Perttula, K-linja: Pertti Vainio, kuorimo: Jyrki Jylhänsalo, rakennusryhmä: Anssi Varpenius.

Valmistavassa vuosikokouksessa oli asetettu kaksi ehdokasta pääluottamusmieheksi, mutta toisen kieltäytyttyä tuli Jaakko Puranen valituksi uudelleen.

Paperiliiton Juankosken osasto

Paperiliiton Juankosken osasto 57 on valinnut vuodeksi 1981 pääluottamusmieheksi **Esko Räsänen** ja hänen varamieheksensä **Aaro Torvisen** sekä seuraavat työpaikkaluottamusmiehet: kartonkitehdas: Seppo Hartikainen, varalle Reijo Hiekkaranta, viimeistelyosasto: Eini Kuikka, varalla Pirkko Kojola (naiset) ja Raimo Hakkarainen, varalla Pentti Rissanen (miehet), hiomo: Oiva Tirkkonen, varalla Mauno Tirkkonen, voimalaitos: Kalevi Taskinen, varalla Harri Taipale, rakennusosasto: Aarne Leskinen, varalla Toivo O. Hiltunen, kehysnaulaamo: Mauri Karpinen, varalla Kari Taipale, höyryosasto: Erkki Karppinen, varalla Juhani Kanervo, laboratorio: Pirjo Pitkänen, varalla Erja Nieminen.

Kuusankosken Sähkömiehet

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74 on valinnut vuodeksi 1981 seuraavat luottamusmiehet: neuvotteleva luottamusmiehen **Eino Koskinen**, neuvottelevan luottamusmiehen varamies Antti Juusela, työpaikkaluottamusmiehet: Kymin sähkökorjaamo: Ahti Ojala, varalla Mikko Laine, Kymin

voimaosasto: Erkki Salminen, varalla Oiva Rasimus, Kymin mittarikorjaamo: Juhani Littman, varalla Matti Puustinen, Voikkaan sähkökorjaamo: Arvo Honkanen, varalla Leevi Karhu, Voikkaan voimaosasto: Toivo Ruhanen, varalla Jussi Ström, Voikkaan mittarikorjaamo: Pentti Ahonen, varalla Pekka Tuomi, Kuusanniemen sähkökorjaamo: Antti Juusela, varalla Otto Änäkäinen, Kuusanniemen mittarikorjaamo: Hannu Harlin, varalla Pentti Lakimo.

Vartijatoimihenkilöt

Kymi Kymmene Vartijatoimihenkilöt on valinnut vuodeksi 1981 luottamusmieheksi **Reino Laahasen** ja hänen varamieheksensä **Seppo Suoknuutin**.

Kuusankosken Tekniset

Kuusankosken Tekniset on valinnut seuraavat toimihenkilöt vuodeksi 1981: puheenjohtaja **Pentti Suokas**, varapj. **Kauko Leivo**, sihteeri ja jäsenasiainhoitaja Olavi Martikainen, taloudenhoitaja Erkki Vierros, jäsenpalvelun hoitaja Niilo Ukkonen, koulutus- ja retkeilyasiainhoitaja Toivo Salo, tiedotusryhmä: Kaiku Lyytikäinen, Eino Rihula ja Toivo Salo, tuotantojooksen vetäjä Kauko Hassinen, kunnossapitojooksen vetäjä Kaiku Lyytikäinen ja toimistotyöajan jaoksen vetäjä Erkki Vierros.

Teknisten toimihenkilöi-

Urheilua

Kuntokauden I jakso päättyy 31.12.

Kuntokauden I jakso päättyy vuoden lopussa eli 31.12. Palveluksessa olevien on palautettava kuntokorttinsa jaksos-osa urheiluyhdysmiehen välityksellä sosiaaliosastolle jaksopalkintojen arvontaa varten. Vähintään 15 suoritusta sisältävien jaksosien kesken arvontaan Högforsin Lumikide-kynttilänjaljoja.

Firmakeilailun katsastukset

Osanottajien valitsemiseksi Firmakeilailun SM-81 -kilpaan pidettiin katsastuskilpailut Kouvolan hallissa la 20.12. klo 11. Kuusankosken hallissa katsastus on 23.12. klo 17. Osanotto-oikeus on kaikilla, joilla työsuhte on alkanut ennen 2.9.1980. Tiedustelut ja ilmoitukset **Veikko Tolvaselle** puh. 402 391 viimeistään 17.12. SM-osuus heitetään Porissa su 4.1.1981 klo 12.30.

den yhdysmiehet v. 1981 ovat seuraavat: Kyminteh- taalla Olavi Martikainen, varalla Rauni Pulkkinen, Voikkaalla Pekka Ylén, varalla Pekka Tujunen ja Kuusanniemessä Esko Kaartinen, varalla Taisto Siitari.

Metalliliiton Kuusankosken osasto

Metalliliiton Kuusankosken osasto 19 on valinnut vuosiksi 1981—1982 seuraavat luottamusmiehet: neuvotteleva luottamusmiehen **Unto Karonen**, varalla **Raimo Pirinen**, putki- ja le- vypaja: Pekka Manninen, varalla Erkki Utunen, alaverstas: Teijo Karonen, varalla Eino Korpelainen, Kemian korjaamo: Kari Nieminen, varalla Tauno Ekholm, muovipaja: Jorma Heikkilä, varalla Pauli Peuhu, Kuusanniemen korjaamo: Raimo Pirinen, varalla Keijo Jämsä, PK 7:n korjaamo: Pekka Pöysä, varalla Rainer Laine, Peroksiidin korjaamo: Ilkka Luukas, varalla Hannu Lehtinen, Peltirakenne: Seppo Ripatti.

Nimikilpailu

Metalliliiton Kuusankosken osasto 19:n *historiikki* on valmistumassa ja *teos tarvitsee nimen*. Osasto julistaa kirjan nimestä *avoimen kilpailun*. Nimen pitää kuvata korjausmiestä ja vuosia 1906—1980. Hyväksytyt nimiehdotus palkitaan. Ehdotukset on lähetettävä tammi- kuun loppuun 1981 mennessä os. **Toivo Hannola**, Lehmiopolku, 45810 Pilkanmaa.

Kymiyhtiön

uutislehti

N:o 16 • 22.12.1980

Päätoimittaja Eero Niinikoski
puh. 2166 (suora 951-402 166)

Toimitussihteeri Heli Kyllönen
puh. 2169 (suora 951-402 169)

Toimittaja Reijo Virta
puh. 2168 (suora 951-402 168)

Valokuvaaja Tuomo Pitkänen
puh. 951-45 068

Toimitus Kymi Kymmene Oy,
tiedotusosasto, Niementie 13,
45700 Kuusankoski
Puh. vaihde 951-402 111

Kirjapaino Kymi Kymmene
Paperi — Kouvolan Kirjapaino
Valtakatu 28, 45100 Kouvola 10
Puh. vaihde 951-11 551

Paperi: Kymin paperitehtaan
MF Diamonstar 115 g/m²

Lehden seuraava numero ilmestyy 19.1. Aineiston on oltava toimitussihteerillä viimeistään maanantaina 5.1. klo 16.30.

ISSN 0356-052X